

Budapest, 1963. X. 17.

14442-1408/17

Kedves Timár elvtárs,

Köszöntettel vettem a Hivatal okt. 9., 14. és 17-iki leveleit, valamint a visszaküldött szerződésekét. Ugyancsak köszönettel veszem tudomásul, hogy a "Skizze einer Geschichte der neueren Deutschen Litteratur" c. könyvem a kiadónak továbbította. Nem kaptam ellenben értesítést arról, hogy a Luchterhand Kiadónak szánt német kézirat /Dr. Peter Ludz, Nyugat-Berlin címére/ elment-e. A dolog azért fontos, mert ez 1946-os genfi előadásomnak német eredeti kézírata, mely a kiadónak csak francia fordításban van meg és természetesen jobb lenne, ha az eredeti szöveg jelenne meg. Kérem erről szives értesítését.

Aláírva mellékelem az elküldött csekk

Kommunista üdvözlettel

A párisi Payot cég szerződést kínál nekem a "Történelmi regény" francia kiadását illetőleg. Fordítás céljából kéri az eredeti német szöveget. Kérem küldessenek el a könyvért és továbbítsák Párisba.

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.

Budapest, 1963 nov.8.

LA442-1408/18.

Szerzői Jogvédő Hivatalnak

Kedves Timár Elvtárs !

Köszönettel veszem tudomásul, október 28.éi leveléből, hogy kéziratomat továbbították.

Ezuttal mellékelten küldöm a párizsi Payot-cég szerződését a Történelmi regény francia kiadásáról. A szerződést kérem visszaküldeni.

Kommunista üdvözlettel

Lukács György

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.

Szerzői Jogvédő Hivatal

144642-1408/19
Budapest, 1963 november 20.

Kedves Timár Elvtárs !

A mexikói Grijalbo cégnek szüksége van a "Különösség" c.könyvem német kéziratára. Ezért kérem, küldessen el azokért a különlenyomatokért, amelyek annak idején a Német Demokratikus Köztársaságban megjelenő filozófiai folyóiratban nálunka megjelentek.

Szivességét előre is köszönöm.

Kommunista üdvözlettel

Lukács György

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.

21

Layc 42-1408/20

Budapest, 1963 november 26.

Szerzői Jogvédő Hivatalnak

Kedves Timár Elytárs !

November 20.-án írtam Önnek azzal a ké-
réssel, hogy a "Különösség" c. művemnek
német kéziratát /különlenyomatok formá-
jában/ továbbítsa a Grájalbo cégnek.
Nagyon kérem, küldessen el a kéziratért.
A cég közben értesített, hogy központ-
ját áttette Barcelonába, ezért a külde-
mény oda van irányítva.

Kommunista üdvözlettel

Lukács György

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

144c42-1408/27

Budapest, 1963 december 7.

Szerzői Jogvédő Hivatalnak

Kedves Timár Elvtárs !

Mellékelten küldök egy csekket, melyet az International Editors' küldött nekem a német realizmusról írott könyvem spanyol kiadásának előlegeként. Kérem annak beváltását és átutaltatását.

Kommunista üdvözlettel

Lukács György

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.

81

44042-1408/22
Budapest, 1963 december 29.

Szerzői Jogvédő Hivatalnak

Kedves Timár Elvtárs !

Köszönettel nyugtázom, hogy a hivatal elvibe szakúldte nekem az elszámolást és a szerződést. Most csak a következő reklamációm vannak: nem régen irtam egy levelet a hivatalnak, nem személyesen Timár elvtársnak, amelyben két dolgot kértem: először, kaptam Önöktől takarékpénztári átutalást "Schriften zur Zeit" felirással, anélkül, hogy információm lenne, miféle honorárium ez.

Másodszor ugyanebben a levélben arra kértem a hivatalt, hogy "Schicksalsswende" c. régen a Német Demokratikus Köztársaságban megjelent művet továbbítsák egy bécsi kiadóhoz, aki érdeklődik utána. Eddig még nem küldték el érte.

Végül: a barcelonai Grijalbo cég azt írja nekem, hogy még nem kapta meg azt a csomagot, amelyben "Különösség" c. művem német szövege volt.

./.

MTA-FIL. INT.

Lukács Arch.

Nagyon kérem ezekben a kérdésekben szives
felvilágosításukat.

Kommunista üdvözlettel

Lukács György

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.

144642-1408/23

Budapest, 1964 január 13.

Szerzői Jogvédő Hivatalnak

Kedves Timár Elvtárs !

Köszönettel vettem a hivatal nemzetközi osztályának január 4.-i levelét és ennek értelmében irtam is már a német és az angol kiadónak.

Mellékelten küldök két argentiniai szerződést. Kérem ezeket a másolás után visszaküldeni.

Kommunista üdvözléssel

Lukács György

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.

144642-1408/24

Budapest, 1964 február 4.

Szerzői Jogvédő Hivatal

Kedves Timár Elvtárs !

Az utolsó hetekben néhány átutalást kaptam a Szerzői Jogvédő Hivaltól, ezek közül azonban az egyik nem érkezett meg a takarékpénztárba. A Jogvédő Hivatal ez év január 3.-án utalt át nekem 1591.50 Ft-t, mint a Forum-ban megjelent november-decemberi cikkek honoráriumát. Kérem, sűr-
gesse meg az átutalást.

Kommunista üdvözlettel

Lukács György

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.

144642-1409/25

Szerzői Jogvédő Hivatal

Budapest, 1964 február 14.

Kedves Timár Elvtárs !

Mellékelten küldöm egy levélben egy cikket Shakespeare-ről, amelyet a Times irodalmi melléklete rendelt meg nálam. Nagyon kérem, továbbítassa minél előbb és értesítsen engem arról, mikor ment el a kézirat.

Kommunista üdvözlettel

Lukács György

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

CF

144442-1408/27

Budapest, 1964 március 15.

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

Kedves Timár Elvtárs !

A javasolt spanyol fordítások nem jönnek tekintetbe. Először is úgy értesültem argentiniai barátaimtól, hogy itt egy nagyon jelenték-telen kiadóról van szó. Másodsor a kis Nietzsche-könyvet tuhala-dottnak tartom, a Heine-tanulmányt illetőleg pedig már egy nagy mexi-kói kiadó opciót kapott annak a kötetnek kiadására, amelyben ez a tanulmány bennfoglaltatik. Kérem tehát, irjanak a cégnek negatív értelemben.

Mellékelem a német jogvédő hivatal hozzám érkezett értesítését. Kérem az ott megadott összeget részemre átutaltatni.

Kommunista üdvözlettel

Lukács György

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.

Szerzői Jogvédő Hivatal

144 C 42-1408/28

Budapest, 1964 április 11.

Kedves Timár Elvtárs !

Köszönettel vettem a jugoszláv szerződést. Mellékelten küldök két angol, egy német és egy francia szerződést. Kérem ezeket a másolatok elkészítése után nekem visszajuttatni.

Kérem arra is, hogy küldessen el hozzám egy csomagért. A mexikói Fondo die Cultura ki akarja adni egy könyvet és ennek anyagát szeretném Önök révén a kiadónak továbbítani.

Ejőre is köszönet.

Kommunista üdvözlettel

Lukács György

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.

64447-1408/29
Budapest, 1964, ápr.30.

Szerzői Jogvédő Hivatalnak

Kedves Timár Elvtárs !

Mellékelten küldöm először a mexikói Fondo de Cultura szerződését a "Realizmus problémái"-ról. A másolat elkészülte után kérem a szerződést nekem visszaküldeni. Ugyancsak kérem szíves értesítését, hogy az erre a szerződésre vonatkozó könyvesomag elment-e már.

Másodszor küldöm ugyane kiadónak kétszáz dollárról szóló csekkjét. A beváltás után kérem az összeget nekem átutaltatni.

Kommunista üdvözlettel

Lukács György

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.

84

Budapest, 1967. augusztus 12.

L4447-1408/33

Szerzői Jogvédő Hivatalnak

Kedves Timár Elvtárs !

Nyaralásomból visszatérve került kezembe július 18-i levelé. Természetesen bármikor rendelkezésére állok a megbeszélést illetően. Ami magát a dolgot illeti, én sohasem tulajdonítottam ennek az általános szerződésnek nagy jelentőséget. Lényegében presztizskérdése volt a német kiadónak. A lényeges helyzet tudniillik semmiben sem változott azáltal, hogy most ők írják alá a szerződéseket, amennyiben ki van mondva, hogy egyrészt kötelesek minden megállapodást, amely köztem és egy kiadó között létrejön, szerződésbe foglalni, másrészt pedig semmiféle megállapodásnak nincs jogi érvénye az én kifejezett beleegyezés nélkül. Ezért úgy gondoltam, hogy a szerződés lényegileg semmi lényegeset nem tartalmaz. Természetesen ha Önnek vannak e körül problémái, mindenkor rendelkezésére állok.

Kommunista üdvözlettel

Lukács György

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

14442-1409/10

Budapest, 1963 június 9.

A Szerzői Jogvédő Hivatalnak

Kedves Timár Elvtárs !

Általában véve az az elvem, hogy fiatal-kori műveim kiadását nem engedélyezem, mindaddig, amíg nem áll módomban megfelelő előszóval kifejteni mai álláspontomat az illető műhöz. "Geschichte und Klassenbewusstsein" francia kiadása rabló kiadás, amely az én tiltakozásom ellenére jött létre. Ezért a szerződések aláírás nélkül visszaküldöm és kérem Önöket, értesítsék a kiadót, hogy a mű kiadását nem engedélyezem. Amennyiben mindenáron valamely fiatalkori művet akarnak kiadni, most megjelent németül a "Theorie des Romans" új kiadása, új előszóval /Luchterhand, Neuwied/. Ennek lefordításába beleegyezem, feltéve, hogy a kiadó az új előszóval adja ki a könyvet.

Kommunista üdvözlettel

Lukács György

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.

Szerzői Jogvédő Hivatal

Budapest, 1963 június 29.

144042-1408/10

Kedves Timár elvtárs!

Mellékelten küldöm a L'Arche kiadó elszámolását; kérem használat után küldjék vissza.

Köszönet információjukért a Gallimard-cég elszámolásáról. A dolog úgy áll, ahogyan én gondoltam.

Kommunista üdvözlettel

Lukács György

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Szerzői Jogvédő Hivatal

144652-1408/13

Budapest, 1963 augusztus 9.

Kedves Timár Elvtárs !

Mellékelten küldök két szerződést a Luchterhand cégtől, valamint három elszámolást. Ugyanésak mellékelem azok annak a szerződésnek fényképmását, melyet a londoni Merlin Press egy amerikai kiadóval kötött. Kérem ezeket lemásolás után visszaküldeni. Ugyancsak kérem arra, hogy küldessen el hozzám két könyvét, melyeket a következő címre kellene továbbítani:

International Editors' Co. Bme, Mitre 1192
Buenos Aires,

mert a kiadó ezekről akar szerződést kötni.
E, őre is köszönet.

Kommunista üdvözlettel

Lukács György

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Szerzői Jogvédő Hivatal

164042-1401/16
Budapest, 1963 szeptember 30.

Kedves Timár Elvtárs !

Szabadságról hazatérve köszönettel nyugtázom mind a két levelét és küldeményét. Mellékelten küldöm a kívánt Merlin Press-szerződést, valamint egy új szerződést, amelyet egy argentinai céggel kötöttem. Mind a kettőt kérem vissza. Az argentin cég érdeklődik a német irodalom rövid története című munkám iránt és kér belőle német példányt. A kiadó kívánságának megfelelően a példányban benne van Bert Brecht halála alkalmából tartott beszédem német szövege. A címet a mellékelte borítékon közlöm Önökkel.

Ugyancsak kérem, továbbítsanak egy régi kéziratot /1946-ban Genfben tartott beszédemet/, amelyre Luchterhand-Verlagnak van szüksége. A kéziratot címzett borítékba teszem, az illetékes lektor számára. Kérem mind a kettőért elküldeni és rendeltetési helyükre továbbítani.

Ami a jugoszláv kiadót illeti, kérem, közölje vele, hogy semmi körülmények között

./.

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

nem engedem meg "Geschichte und Klassenbewusstsin" bárminemű fordítását. A francia kiadás, amelyre hivatkozik, rablókiadás, amelynek megjelenése ellen a francia sajtóban tiltakoztam.

A honorárium átutalásokért köszönet.

Kommunista üdvözlettel

Lukács György

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

L44642-1408/8

Szerzői Jogvédő Hivatal

Budapest, 1963 május 23.

Kedves Timár elvtárs !

Köszönettel nyugtázom a Luchterhand-szerződés visszaküldését.

A londoni Merlin Press arról értesít, hogy egy font-átutalást küldött el Önöknek. Ha elintézték, kérem utalják át az összeget az OTP Tolbucin-köruti kirendeltségéhez.

Kommunista üdvözlettel

Lukács György

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Szerzői Jogvédő Hivatal

Budapest, 1963 május 6.

1400 52-1408/6

Kedves Timár elvtárs !

Egyszerre válaszolok több levelükre. Köszönettel vettem a Maspero-szerződések visszaküldését. Véleményem szerint nem kell az előleget megsürgetni, az első előleget pontosan megküldték.

Ami az Ediciones Era szerződést illeti, én irtam nekik arról, hogy a szerződés kizárólag a spanyolnyelvű kiadásra vonatkozik és minden más nyelven való kiadás jogát fenntartom magamnak. Természetesen nem ártana, ha ezt a Jogvédő Hivatal is közli velük.

Mellékelten küldöm Luchterhand-céggel kötött szerződésemet az összegyűjtött művek 7. kötetéről. Kérem a visszaküldést. Az ugyanennél a cégnél megjelent "Schriften zur Literatursoziologie" első-sorban propagandisztikus célokat szolgált és közös megállapodás alapján nem kaptam honoráriumot érte. A most készülő második kiadásból levélbeli megállapodások alapján 5 % honorárium jár nekem.

./.

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.

Intézkedés a Hivatal

Még egyszer kérem Önöket, hogy minden honoráriumomat közvetlenül az OTP Tolbucin-köruti kirendeltségéhez utalják át.

Kommunista üdvözlettel

Lukács György

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.